

## Caractéristiques et spécifications techniques relatives aux modèles

Mod.  
**“CANALETTO PRO”**  
**& PLUS ”**

250172D, 250173D

**“CANOVA”**

250171D



CE FASCICULE EST PART DU MANUEL DE LA SECURITE' GENERALE DU PRODUIT

- **Plaque d 'identification**
- Déclaration de conformité
- Les commandes
- **Pièces de rechange** et intervention technique

### OBBLIGAISON DE LIRE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE LA TABLE

**Ce manuel doit être conservé et tenu à portée de main pour être consulté chaque fois qu'il le sera nécessaire.**

## **SOMMAIRE**

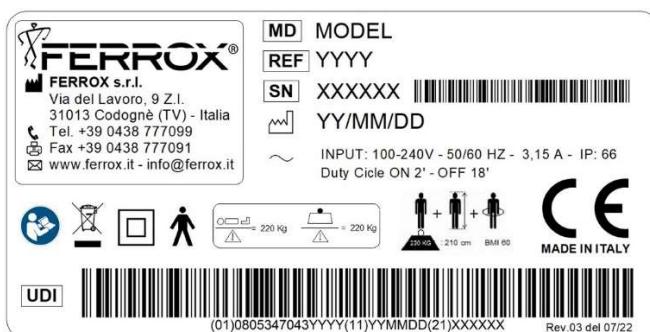
I.	PLAQUE D'IDENTIFICATION	3
II.	CLASSIFICATION ET UTILISATION	4
III.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
IV.	COMMANDES ET CONFIGURATIONS	6
V.	COMPOSANTS UTILISÉS	8
VI.	ARTICLES SUPPLÉMENTAIRES	9
	INFO PRODUIT	10
	DECLARATION DE CONFORMITE' UE	11

## I. PLAQUE D'IDENTIFICATION

### ETIQUETTE - Explication

La plaque d'identification ci-dessous indique les données techniques ; elle est placée sur le châssis de l'appareil. Elle permet d'identifier le produit et d'en repérer les caractéristiques si des problèmes techniques surviennent ou si des pièces de rechange sont nécessaires. La plaque ne doit **JAMAIS** être enlevée, endommagée ou recouverte.

#### PLAQUE D'IDENTIFICATION



<i>Symboles/ Acronymes</i>	<i>Description</i>		<i>Symboles/ Acronymes</i>	<i>Description</i>
<b>MD</b>	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical			Symbole RAEE (Déchets d'Equipements Électriques, Électroniques et batteries)
<b>REF</b>	Identifiant catalogue			Dispositif en Classe II
<b>SN</b>	Numéro de série			Partie appliquée type B
	Identification du fabricant			- Poids maximum du patient. - Poids maximum de sécurité du lit
	Date de fabrication			- Poids maximum du patient - hauteur maximum - Indice de masse corporelle
	Produit alimenté par source de courant alternatif			- Attention aux éventuels écrasements de mains ou de membres en général
	Charge de travail en sécurité			Marque de conformité CE MDR 2017/745
	Consulter le mode d'emploi			Identification-Unique-des-Dispositifs-Médicaux
<b>CH   REP</b>	Mandataire Suisse			

## II. CLASSIFICATION ET UTILISATION

“Canova” Cod. 250171D  
“Canaletto Pro” Cod. 250172D  
“Canaletto PLUS” Cod. 250173D

- Partie appliquée : type B (IEC)
- Classe d'isolation électrique : Classe II
- Degré de protection de la centrale et du vérin : IX66
- **CANOVA :**  
Charge de travail en sécurité horizontale : 120 kg  
Charge de travail en sécurité verticale : 120 kg
- **CANALETTO PRO et CANALETTO PLUS:**  
Charge de travail en sécurité horizontale : 140 kg  
Charge de travail en sécurité verticale : 140 kg
- Rembourrage et revêtement de type classe 1-IM
- Système d'interruption du courant : OUI
- Accumulateur Tampon (\*) : NON

**Utilisation :** La table est particulièrement adaptée à l'utilisation dans le contexte de la réhabilitation et de la kinésithérapie mais elle est aussi utilisable dans d'autres milieux professionnels. La table doit être installée suivant les données EMC indiquées ci de-suite.

! Ne pas se servir du produit de manière différente à son utilisation prévue.

! Signaler tout incident grave survenant à cause du dispositif. Le signalement devra être effectué auprès du fabricant et de l'autorité compétente.

Un accumulateur tampon \*(1) **n'étant pas** installé, la table n'est pas utilisable dans les hôpitaux où dans les milieux où il pourrait être nécessaire d'effectuer des mouvements rapides même en absence ou d'interruption de courant de réseau.

La table est cependant utilisable dans des milieux très fréquentés, même en présence de mineurs, car **elle est** équipée d'un système d'interdiction du courant.

La fonction **Trendelenburg** **n'est pas présente** sur toutes les versions ci-dessus indiquées.

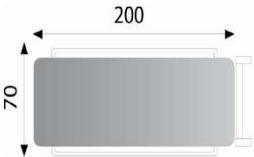
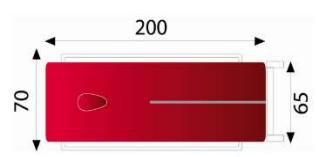
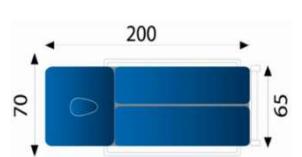
**Minutage du moteur électrique :** 2 minutes d'utilisation toutes les 18 minutes de pause.



**\*(1)** l'accumulateur tampon est un accessoire applicable à l'origine, et sur demande, que par le constructeur.

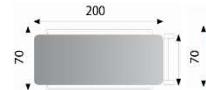
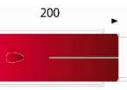
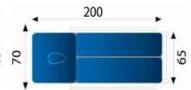
Les tables FERROX sont classifiées en tant que dispositif médical en classe 1, conformément aux indications de règlement (UE) 2017/745 du Parlement Européen et du Conseil du 5 avril 2017.

### III. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

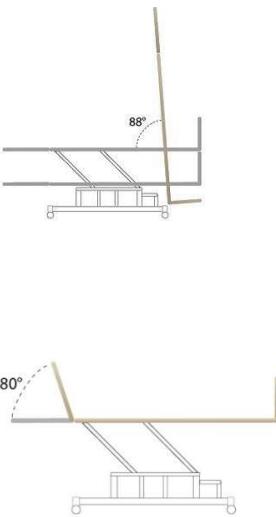
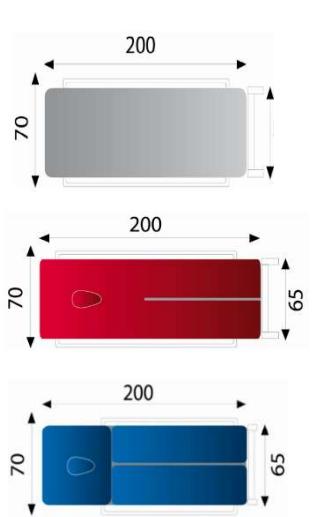
<u>Dimensions:</u>	CANOVA** 250171D	CANALETTO PRO** 250172D	CANALETTO PLUS** 250173D
			

Hauteur : variable 46 >94 cm

Diamètre roues : 100 mm

Gamme : FERROX STUDIO  VERTICALISATEURS	MODÈLE:		
	CANOVA** PRO 250171D	CANALETTO** PRO 250172D	CANALETTO** PLUS 250173D
			
Masse moyenne	<b>Kg.95</b>		<b>Kg.105</b>
Charge de travail en sécurité horizontale	<b>120 KG</b>		<b>140 KG</b>
Charge de travail en sécurité verticale	<b>120 KG</b>		<b>140 KG</b>
Moteur (Vérin)	<b>Électrique</b>		
Tension et fréquence	<b>100V-240V - Fréquence 50/60hz</b>		
Courant max	<b>1,50 A</b>		
Fonction intermittente	<b>2 min. actives 18 min. passives</b>		
Force de poussée pour inclinaison	<b>8000 N</b>		
Durée de vie prévue : 10 ans (estimation de la période pendant laquelle le dispositif pourra être utilisé).			

## IV. COMMANDES ET CONFIGURATIONS



1 RÉGLAGE POUR INCLINAISON  
COMMANDÉ PAR POIGNÉE

2 RÉGLAGE DE LA TÊTIÈRE  
LEVIER DE COMMANDE DU VÉRIN À GAZ  
**UNIQUEMENT : CANALETTO PLUS 250173D**

### A) LIT AVEC TÉLÉCOMMANDÉ ELECTRIQUE (INHIBITEUR DE FONCTION)

#### ACTIVATION DES COMMANDES :

Allumage témoin vert



- (I) Pour l'**activation** : poussez la barrette de la gauche vers la droite,
- (O) Pour la **désactivation** : tirer la barrette vers l'extérieur
- Appuyer sur la touche “ON” pour activer la télécommande (allumage témoin vert  )

N.B. La télécommande doit être réinitialisée avant chaque utilisation

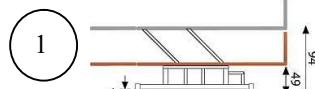


La télécommande s'éteint automatiquement en cas d'inactivité de plus de 5 secondes

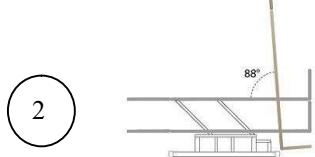
#### \* RÉGLAGE HAUTEUR ET INCLINAISON DU PLAN D'APPUI DU PATIENT :



**(1) Montée** : double clic sur la touche “1” pour le réglage de la hauteur **maximale**



**(2) Descente** : double clic sur la touche “2” pour le réglage de la hauteur **minimale**

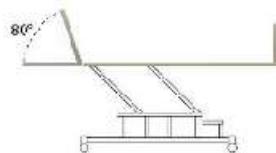


**(3)** double clic sur la touche “3” pour le réglage de l'**inclinaison** verticale du plan d'appui du patient

**(4)** double clic sur la touche “4” pour régler le retour en position **horizontale** du plan d'appui du patient

**\* RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA TÊTIÈRE**  
**Levier de commande du vérin à gaz**

3



**"Canaletto plus" 250173D**

Pour commander l'ouverture du vérin à gaz, pousser vers le haut le levier de commande placé sous la section correspondante de la table. Monter ou baisser la section concernée jusqu'à ce que l'inclinaison souhaitée soit atteinte.

Relâcher le levier progressivement pour obtenir l'inclinaison souhaitée.

Un déclenchement soudain bloquera immédiatement la section.



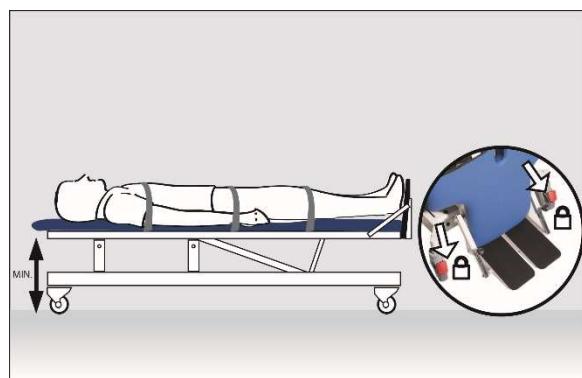
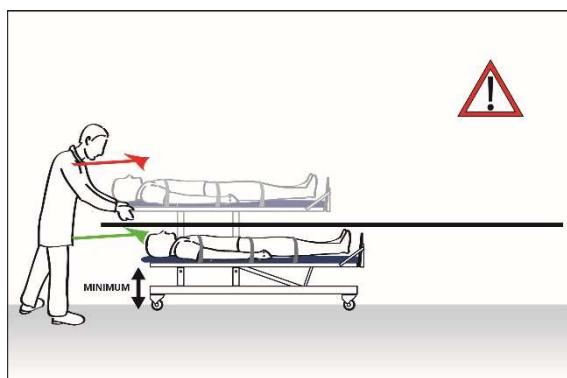
**N.B.** Pour éviter d'éventuelles blessures du thérapeute ou du patient, retenir et incliner la section concernée de la table avec une main **avant** d'activer le levier pour le réglage de l'inclinaison à vérin de gaz. Cela évitera que la section ne ressorte dans sa position initiale.

**Roulettes :**

Les roulettes sont destinées à être utilisées, **uniquement**, pour déplacer la table. La table ne doit **jamais** être laissée installée avec les roulettes **débloquées**.

**Levier de commande des roulettes**

Bloquer ou débloquer les roulettes en utilisant le levier de commande rouge.



**Cette table n'est PAS prévue pour le transport des patients.**

## V. COMPOSANTS UTILISÉS

### \*\* PIÈCES DE RECHANGE S.A.V.

#### Les éléments électroniques



**T5EM008** \*\* VERIN ELECTRIQUE TA7 8000 N IP66 pour elevation

art. TA7-4115-002

nr. lotto xxxx



***POUR certaines versions:***

**T1EM002** \*\* Boitier d'alimentation TP9, sortie 29VDC IP66

art. TP9-4115-001

nr. lotto xxxx



**T3EM002** \*\* Boitier de control TC14 24VDC 4 sortie IP66

art. TC14-4115 -001

nr. lotto xxxx



***POUR certaines versions:***

**T3EM004** \*\* Boitier de control TC26 24VDC IP66

art. TC26-4115-001

nr. Lot xxxx



**T4EM007** \*\* COMMANDE A 'MAIN

art. TH12-4115-003

nr. lotto xxxx

#### Vérins à gaz pour CANALETTO PLUS 250173D:

**C3PI0230** \*\* VÉRIN À GAZ 500 N

art. 756625

nr. lotxxxxxxxx

**C3PI0311** \*\* CABLE DE COMMANDE DU VERIN

art. T1186006

nr. Lotxxxxxx

**C3PI0308** \*\* LEVIER DE COMMANDE VERIN

art. LMTONBB000

nr. Lotxxxxxx

**C3PI0321** \*\* PROTECTION ET LEVIER

art. CMGTA002B

nr. lotxxxxxx

#### Roulettes :

**C3RU1011** \*\*

**\*\* Code de référence des pièces de rechange disponibles**

## VI. ARTICLES SUPPLÉMENTAIRES



**art. 250176D** - tablette



**art. 250175D** - appui bras



**art. 230075** - Inclinomètre

## INFO PRODUIT

*ÉTIQUETTE PRODUIT*

## DECLARATION DE CONFORMITE' UE

MDR 2017/745



CH REP

Device & Care Sagi – CHE456306571  
Via Mulino 3, 6855 Stabio SWITZERLAND  
TEL.: +41 762642520 – EMAIL: info@deviceandcare.com

Le fabricant :

**FERROX S.r.l.**

Via del Lavoro, 9 Z. I. – 31013 Codogné (TV) - ITALIA

**+39 0438 777099 – +39 0438 777091**

C. F. - P. IVA - R. I. IT 03613220262

[info@ferrox.it](mailto:info@ferrox.it)

**SRN: IT-MF-000011243**

Déclare sous sa propre et complète responsabilité que les produits

Dénomination	Code	Identifié par UDI-BASIC:
Table CANOVA	250171D	805347043STATICAR8
Table CANALETTO PRO	250172D	805347043STATICAR8
Table CANALETTO PLUS	250173D	805347043STATICAR8
Table TABLETTE	250176D	805347043STATICAR8
APPUI BRAS	250175D	805347043STATICAR8
Table INCLINOMÈTRE	230075	805347043STATICAR8

Les produits répondent aux exigences générales de sécurité et de prestation prévues par l'Annexe I et aux prescriptions du RÈGLEMENT (UE) 2017/745 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 5 avril 2017.

L'entreprise déclare par ailleurs que les produits indiqués dans la présente déclaration de conformité sont :

- En conformité avec la Directive 2011/65/UE (Restriction of Hazardous Substances), sur la restriction d'utilisation de substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, comprenant les dispositions de la Directive Déléguee (UE) 2015/863 promulguée par la Commission Européenne.

Classification (Annexé VIII, MDR 2017/745) :

**Classe I (Règle1)**

Procédure d'évaluation de la Conformité

**Documentation technique ainsi qu'il est reporté aux annexés II et III.**

Lieu, date : 08/01/2024

Le responsable

FERROX s.r.l.

Signature:

# FERROX®

Physiotherapy Quality Solutions



Stabilimento e sede legale:  
via del Lavoro Z.I.  
31013 Codogné (TV) Italia  
Tel. +39 0438 777099 - 778370  
Fax +39 0438 777091  
P.IVA: IT 03613220262

e-mail: [info@ferrox.it](mailto:info@ferrox.it)  
[www.ferrox.it](http://www.ferrox.it)